# Mizu no kagami

PLEASE WAIT 3 DAYS TO DISTRIBUTE!

Translator: Akiko Saturaba

Cleaner: Akiko Saturaba

TypeSetter: Akiko Saturaba

Raws: Nyaa Torrents

# Translation Notes

THOUGHT I SHOULD GIVE SOME HEADS-UPS ABOUT THIS MANGA.

1) I WILL NOT CHANGE A LOT OF THE CUTE, JAPANESE SOUND EFFECTS. I WILL DO WHAT I CAN, BUT SOME CANNOT BE TRANSLATED. AFTER ALL, JAPANESE PEOPLE MAKE SFX ON THE SPOT. PLEASE TRY MAKING THE SOUNDS YOURSELF TO KNOW WHAT THEY ARE.

2) AFUU IS NAMED AFUU BECAUSE THAT'S THE SOUND MIKI MAKES WHEN SHE YAWNS. "AFUU...". MAYBE I CALLED HAVE CALLED HER YAWNY OR SOMETHING, BUT NO THANKS.

3) THE ONLY THING CHIHYA (LITTLE CHIHAYA) SAYS IS "KU...!" THIS IS BECAUSE CHIHAYA SAYS THIS A LOT TOO. "KU...!" WHEN SHE'S UNHAPPY, "KU...! PRODUCER-SAN, PLEASE HURRY UP AND FIND A JOB FOR US." ETC. ETC.

4) MIKI'S SPEECH PATTERN ALWAYS INCLUDES "NANO" AT THE END, HENCE AFUU HAVING THE SAME TENDENCY...
EXCEPT NANO IS ALL SHE *EVER* SAYS.

A person who loves drawing from Osaka.
"Puchimasu" is his debut work.
He also did the cover artwork for the CD series,
"FamiSon 8BIT☆Idolm@ster".
Also, he loves scary stories and fighting
video games.

Akane

PRESENTED BY

**AKANE**

COVER DESIGN

http://www.5-gas.com

KAZUO MIYAMURA

5GAS

原作／バンダイナムコゲームス

# 明音 akane

# ぷちます! 1

PETIT IDOLM@STER

Dengeki Comics EX

PETIT IDOLM@STER

ぷちます! 1
PETIT IDOLM@STER

原作／バンダイナムコゲームス 明音 あかね

DE135-1

電撃コミックス

9784048682510

ISBN978-4-04-868251-0
C0979 ¥850E

1920979008502

ASCII MEDIA WORKS
発行●アスキー・メディアワークス © 窪岡俊之 ©NBGI
定価：本体850円
※消費税が別に加算されます

# The everyday 4-koma comic that was born from the idol-producing game, "THE iDOLM@STER"!

Welcome to the idol production agency, 765 Production. One day, two of the agency's idols, Ami and Mami, by some mystery, brought back some pretty cute creatures, called "Petit-dols"!

1

It kind of seems like the Petit-dols are somehow similar to the idols, but...? There's no time to be wondering! The days full of happenings have begun!

DENGEKI COMICS EX

**宵闇眩燈草紙 全7巻**
八房龍之助

**あずまんが大王 全4巻**
あずまきよひこ

**あずまんがリサイクル**
あずまきよひこ

**ダークウィスパー①～③**
山下いくと

**イグナクロス零号駅①**
CHOCO

**ニニンがシノブ伝 全4巻**
古賀亮一

**隻眼獣ミツヨシ①～③**
上山徹郎

**一撃殺虫!! ホイホイさん**
田中久仁彦

**電撃ももえサイズ**
結城心一

**恋姫草紙**
コゲどんぼ

**まろまゆ 全2巻**
氷川へきる

**ふらっとらいん♪①～②**
ででん♪

**IGPX**
覧 小龍
柳瀬優希コミック脚本
Production I.G × Cartoon Network原作

**戦国BASARA2 コミックアンソロジー**
灰原 薬、佐々倉コウ、ひよひよ ほか

**百合星人ナオコサン①～②**
kashmir

**テイルズ オブ ジ アビス アンソロジーコミック①～②**
藤村あゆみ、田宮こも ほか

**ベルソナ3 電撃コミックアンソロジー**
曾我部修司、月本てらこ ほか

**転生學園月光録 朔月の章**
犬神尚雪
村山吉隆原作
アスミック・エース エンタテインメント監修

**エンシェントミスティ**
中村哲也
虚淵玄原作

**コゲちゃモゲちゅ ～縁側の姫君～**
うそねこ

**空想科学X①～②**
saxyun

**戦国BASARA2 英雄外伝(HEROES) コミックアンソロジー**
佐々倉コウ ほか

**トリコロ MW-1056①**
海藍

**電撃テンジカーズ①**
古賀亮一

**JINKI 一真説一 コンプリートエディション①～⑤**
綱島志朗

**劇場版 空の境界 電撃コミックアンソロジー**
天空すふいあ、ぷよ、日ずけ ほか

**まかないこむすめ①～②**
小谷あてる

**となりのだんな様**
野々原ちき

**ベルソナ4 電撃コミックアンソロジー**
カスカベアキラ、遠山えま ほか

**1♡9(イチらぶキュウ)①～②**
遠山えま

**マビノギ スタッカート**
多門結雪
ネクソンジャパン監修

**テイルズ オブ ハーツ アンソロジーコミック**
藤村あゆみ、遠山えま ほか

**パーツのば①**
藤堂あきと

**戦国BASARA バトルヒーローズ コミックアンソロジー**
赤星たつみ、神崎貴至 ほか

**電撃 宇宙をかける少女**
箱崎あきら、皇帝龍 ほか

**リトルバスターズ! The 4コマ**
笹嶋ゆうや
Key原作

**ハニカミ The 4コマ**
霧賀ユキ
HOOKSOFT原作

**逆転検事 電撃コミックアンソロジー**
カスアキ、雲苦扁、サカツキラン ほか

**狼と香辛料 電撃コミックアンソロジー**
小梅けいと、ヤス、火浦Ri ほか

**ぷちます!①**
明音
バンダイナムコゲームス原作

原作／バンダイナムコゲームス

# 明音
akane

PROJECT IM@S

# ぷちます！ 1

PETIT IDOLM@STER

Dengeki Comics

PETIT IDOLM@STER

ぷちます！
PETIT IDOLM@STER 1

Art & Story
Akane

Original Work: Bandai Namco Games

DE135-1
Dengeki Comics

## Photoshoot Behind-the-Scenes

akane 明音

原作／バンダイナムコゲームス

# ぷちます！

PETIT IDOLM@STER

1

PETIT IDOLM@STER

# TABLE OF CONTENTS


#1: A New Beginning Pg. 004

#2: A Sudden Entrance Pg. 010

#3: Where Did You Come From? Pg. 017

#4: Wandering Travellers Pg. 023

#5: The Unexpected Special Trait Pg. 032

#6: A Wonderful New Character Pg. 040

#7: Save Me Pg. 049

LM@STER

#8: A New Office Worker Pg. 057

#9: In Love with the Petits Pg. 066

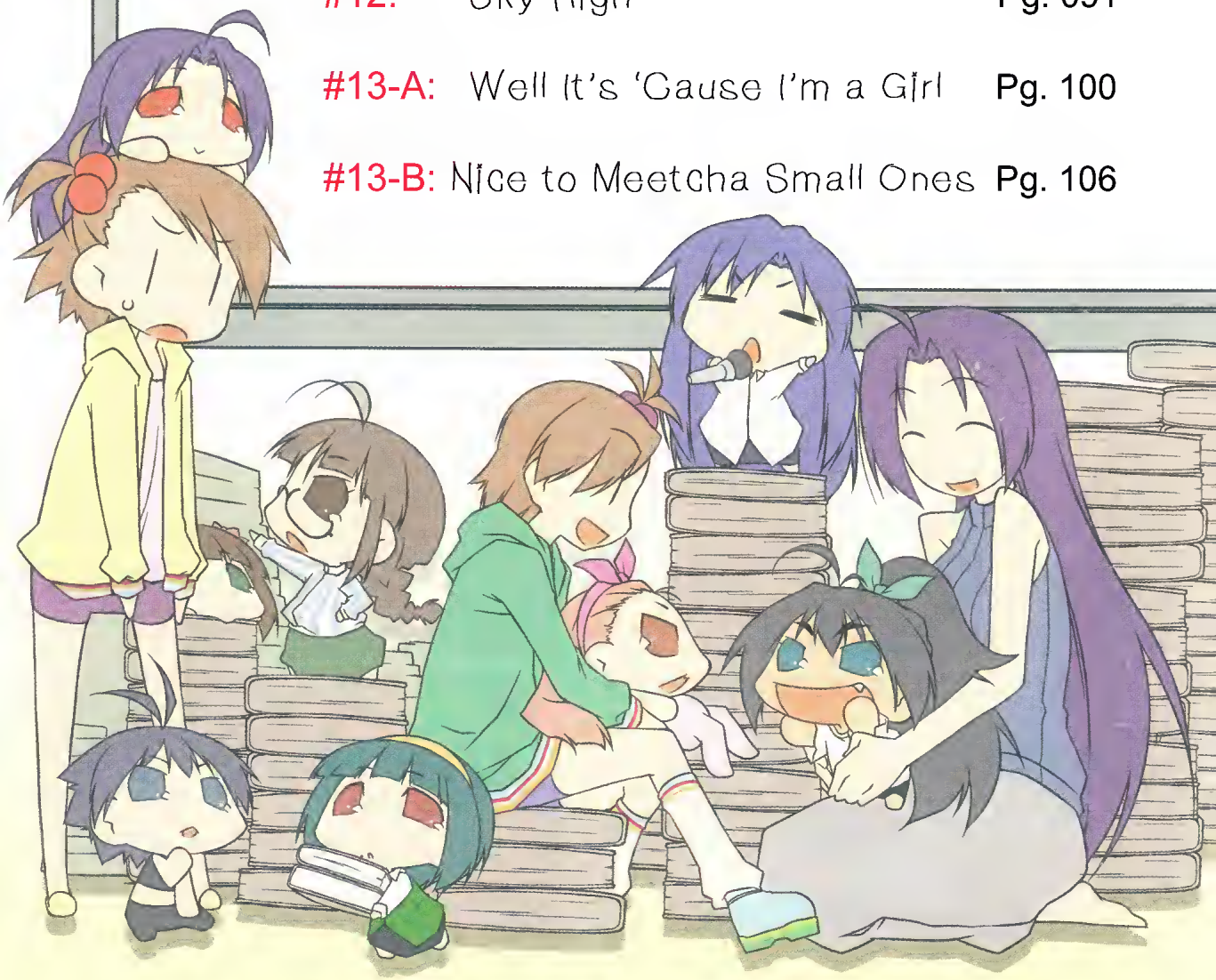
#10: Little OOO Pg. 074

#11: Once Again Overseas Pg. 083

#12: Sky High Pg. 091

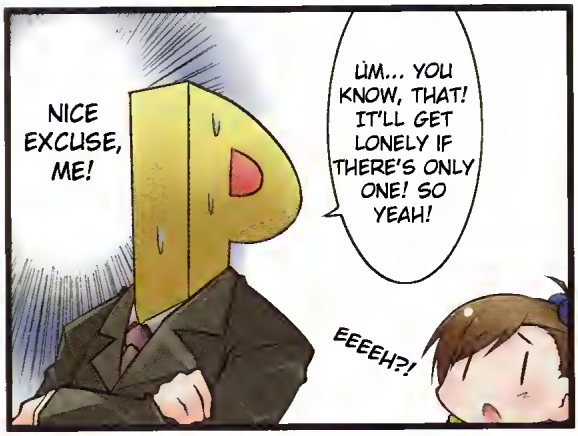
#13-A: Well It's 'Cause I'm a Girl Pg. 100

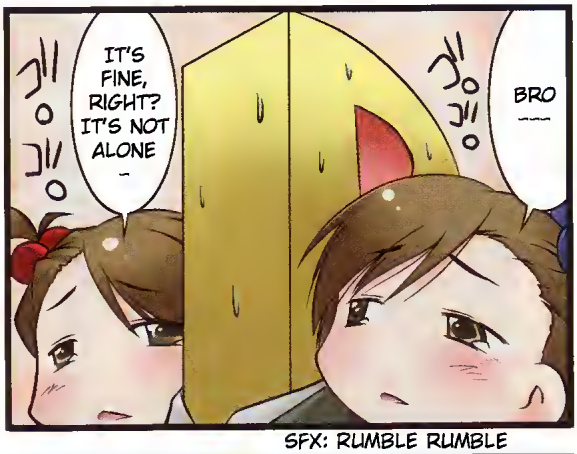
#13-B: Nice to Meetcha Small Ones Pg. 106

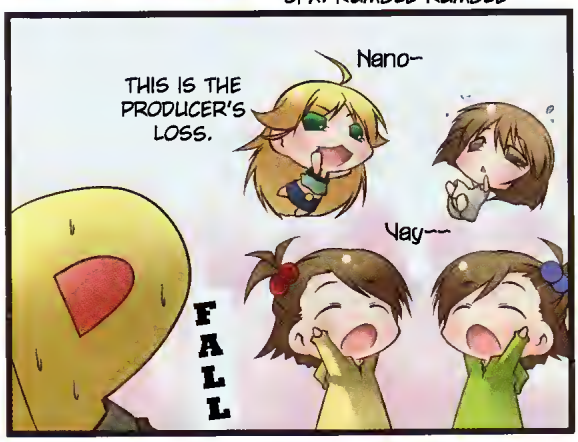
PETIT IDO

## PICKED UP PART 2

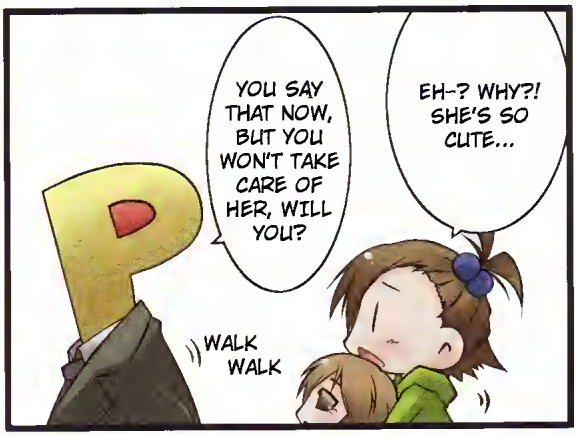


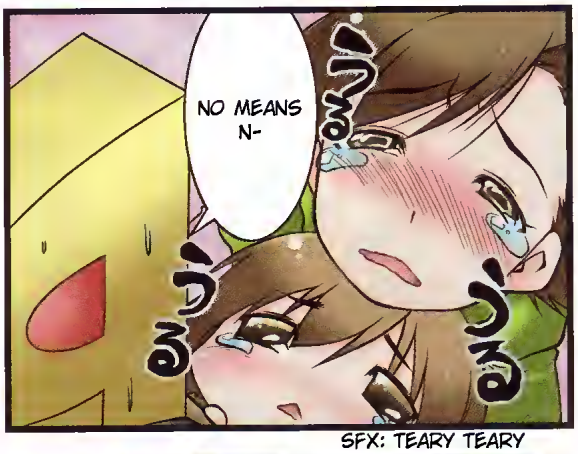



SFX: RUMBLE RUMBLE

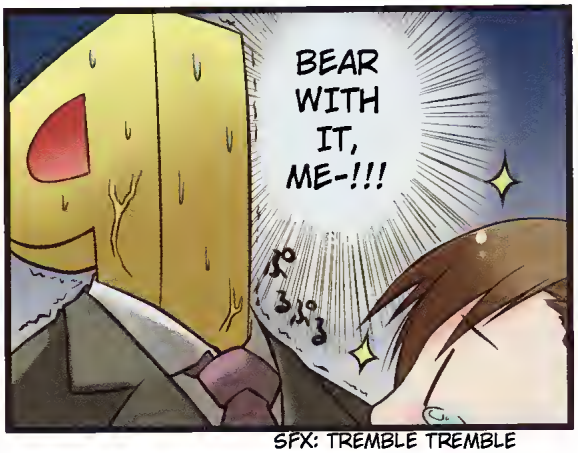



## PICKED UP

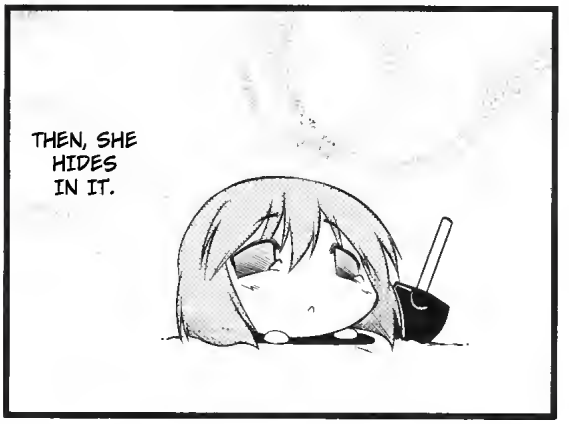


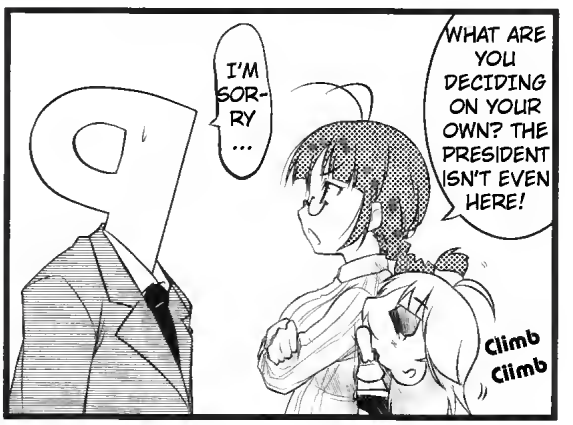



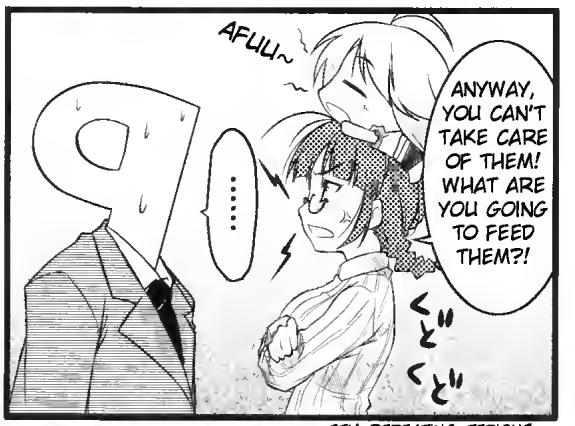

SFX: TEARY TEARY




SFX: TREMBLE TREMBLE

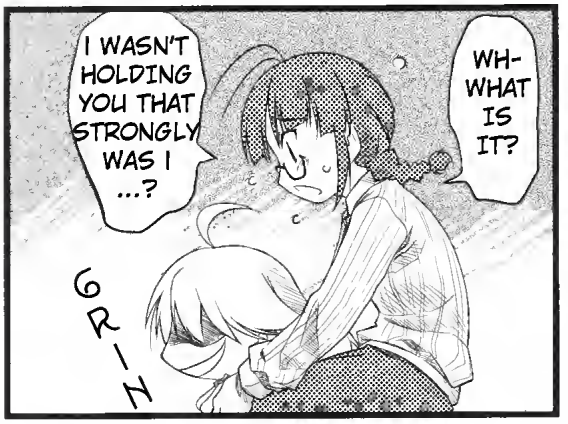


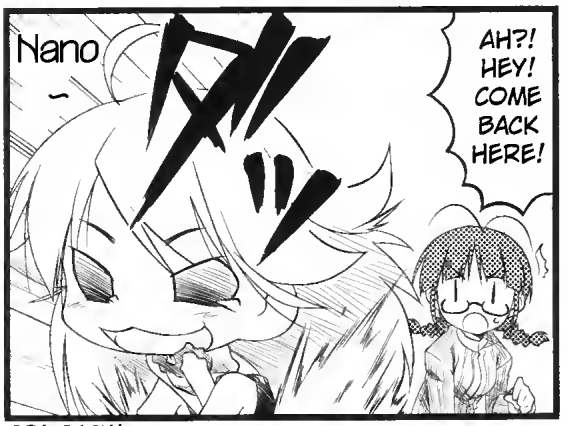



SFX: REPEATING, TEDIOUS

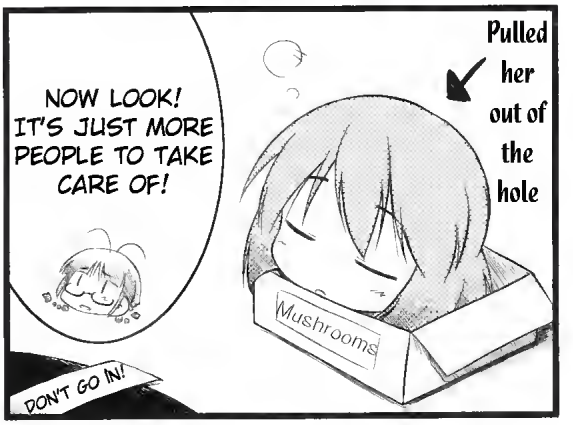
## AFUU CAPTURE

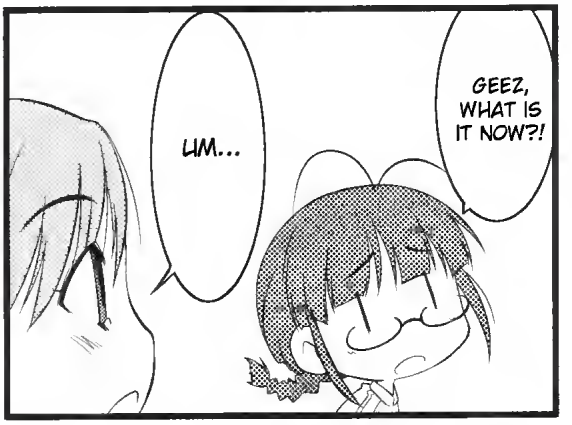


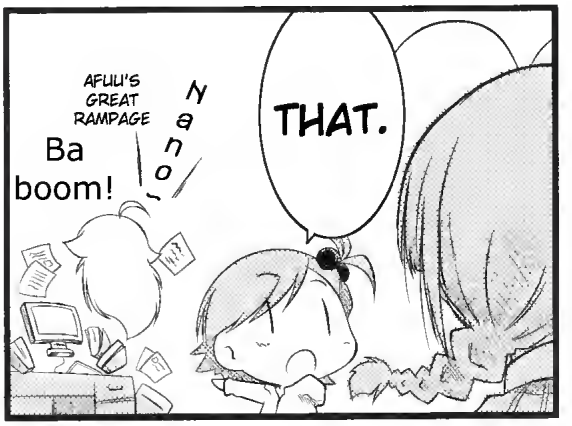




SFX: DASH!

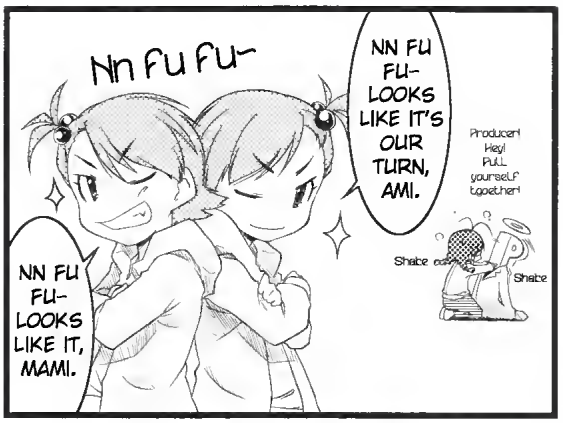
## THE MELANCHOLY OF RITSUKO-SAN



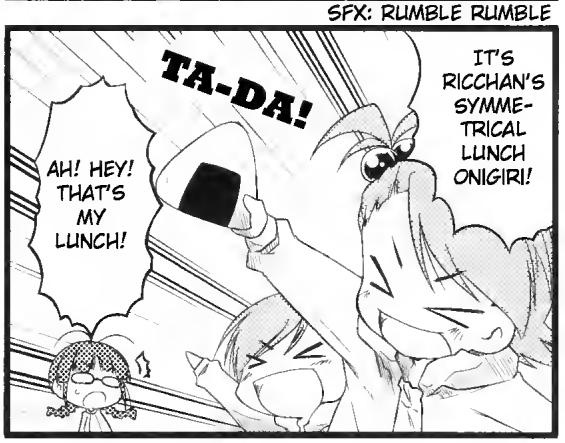


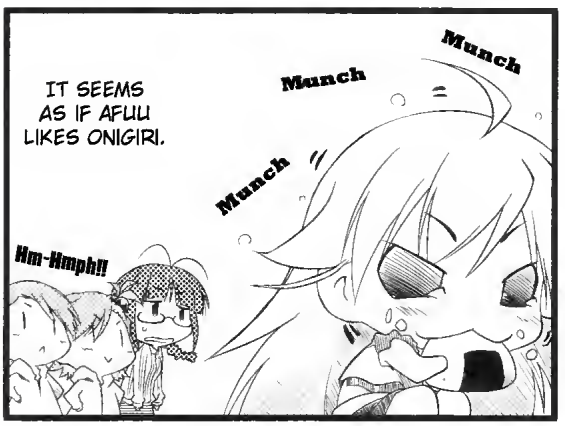



## THE AMI TRAP

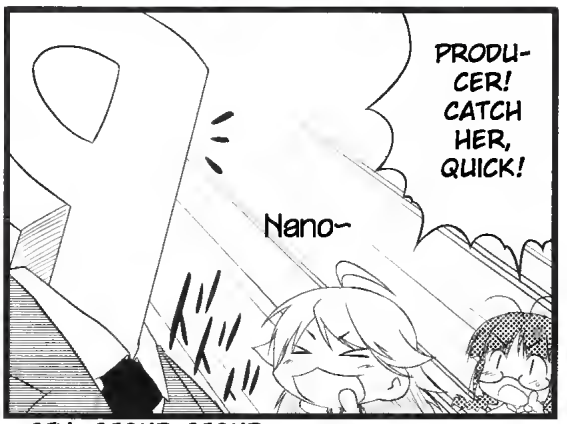


SFX: RUMBLE RUMBLE

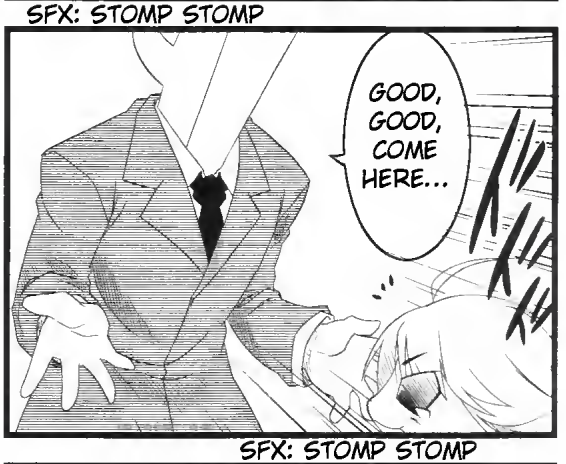


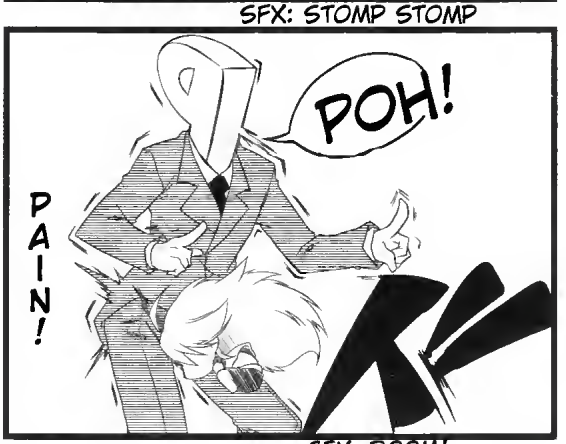

## P VS AFUU



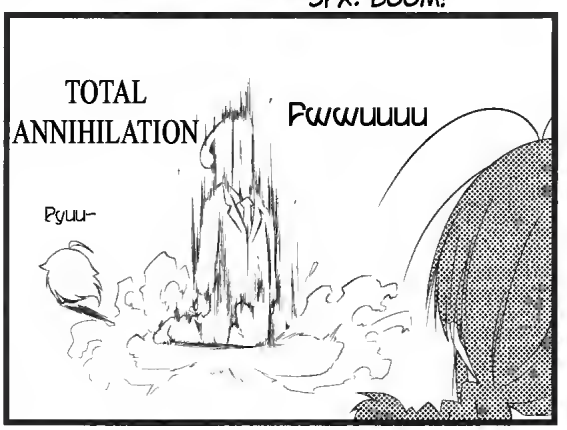

SFX: STOMP STOMP



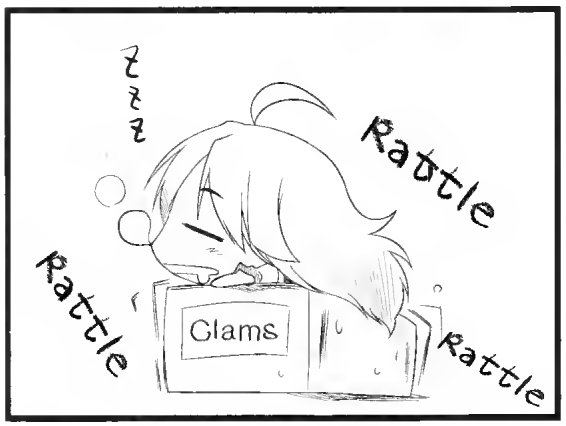

SFX: STOMP STOMP



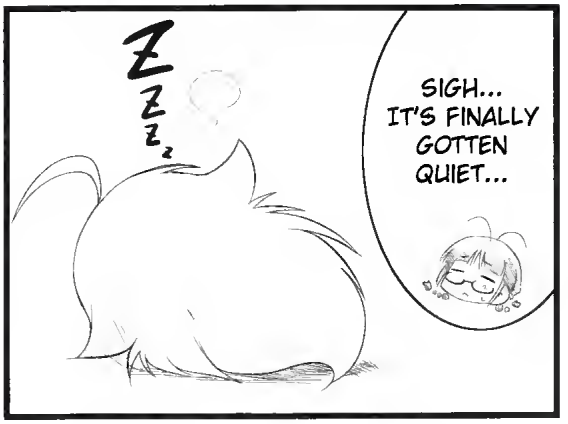

SFX: BOOM!

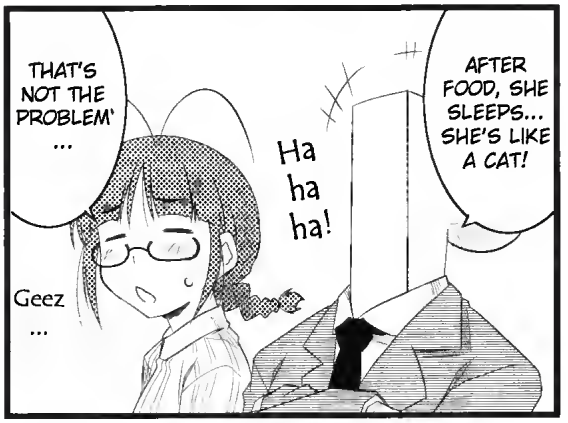


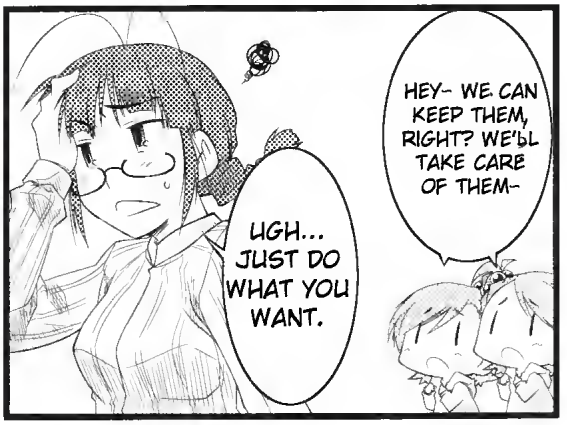
## NAP TIME

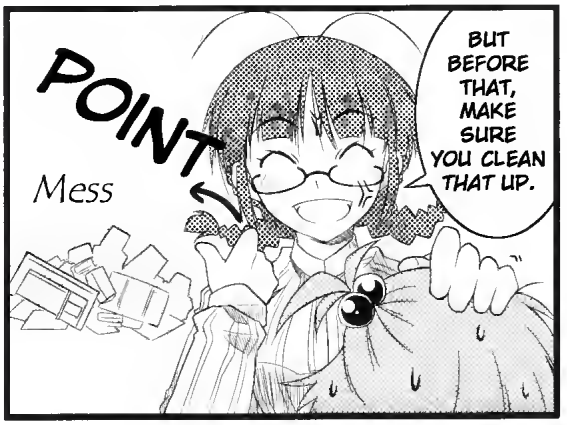



## CAPTURE SUCCESS



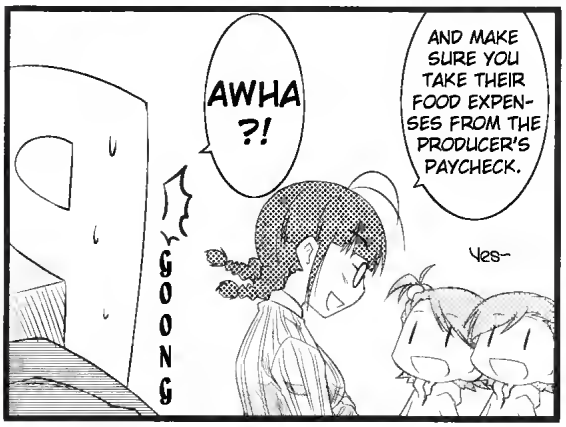



## CONTINUED NEXT TIME

SFX: HAPPY




## RITSUKO-SAN & YUKIPO